

2007年9月



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

理事会

计划委员会第九十八届会议报告

2007年9月3-7日，罗马

目 录

	页次
需要理事会注意的事项	II
引 言	1
议题 1: 通过议程和时间表	1
议题 2: 2008-09 年工作计划和预算	1
与独立外部评价的关系	2
实质性审查	2
议题 3: 对国际植物保护公约工作及其机构安排的独立评价	3
议题 4: 评价 – 进一步讨论评价工作计划	5
议题 5: 任何其他事项	5

为了节约起见，本文件印数有限。敬请各位代表及观察员携带文件与会，
如无绝对必要，望勿索取。粮农组织大多数会议文件可从
因特网 www.fao.org 网站获取。

需要理事会注意的事项

需要讨论和/或决定的事项

	段 次
议题 2：2008-09 年工作计划和预算	4 - 17

计划委员会第九十八届会议报告

2007年9月3-7日

引言

1. 委员会向理事会提交其第九十八届会议的如下报告。
2. 下列成员出席了会议：

主席： V. Heard 先生（联合王国）
副主席： M. Arvelo Caamaño 阁下（多米尼加共和国）
成员： A.R. Ayazi 先生（阿富汗）
J. Barfield 女士（澳大利亚）
J. Melanson 先生（加拿大）
R. Parasuram 先生（印度）
Z. Budhan 女士（牙买加）
S.A. Essa 先生（阿拉伯利比亚民众国）
Y. Olaniran 先生（尼日利亚）
R. Recide 先生（菲律宾）
V.B. Titi 女士（南非）

议题 1: 通过议程和时间表¹

3. 通过了会议的议程和时间表。

议题 2: 2008-09 年工作计划和预算²

4. 委员会欢迎该文件中所包含的明确信息，特别是关于财务和预算方面的信息。委员会注意到，两年度产出出现阶段尚未编制，鼓励将来采用更加针对结果的计划陈述方式。委员会认为，正式工作计划和预算适当反映出计划和财政两委员会本身及理事会在 2007 年 5 月和 6 月各自的上届会议上所提供的指导，并考虑到各技术委员会的报告。

5. 为了更好地理解总的建议，委员会要求就主要预算数字作出说明并得到了这种说明，包括有关预计费用增长、正式工作计划和预算中提出的维持预算的分摊会费影响、美元/欧元汇率波动的影响和恢复本组织财政健康的单独建议方面的说明。

¹ PC 98/1; PC 98/INF/1

² C 2007/3

与独立外部评价的关系

6. 委员会认识到，理事会已为全体成员审议工作计划和预算建议及独立外部评价作出特别安排。然而，委员会成员认为，他们很难完全忽视已广泛散发给所有成员的独立外部评价磋商工作草案中所包含的初步结果和建议。

7. 委员会赞同，现阶段无法预测独立外部评价的最终结果。然而，委员会认识到，单独讨论独立外部评价可能导致大会作出的决定影响 2008-09 年工作计划和预算的内容，影响下个两年度工作计划的执行时间。因此委员会就工作计划和预算向理事会提出建议时，提请注意工作计划和预算可能根据大会的指示修改。鉴于这种可能性，大会可请计划和财政两委员会在秘书处提出拟议的修改之后尽快审议这种修改。

实质性审查

8. 委员会讨论正式工作计划和预算时主要注重第 I 部分和第 II 部分及附件 1。委员会总的认为其关于重点活动的建议得到充分采用，但进一步提出指导意见如下。

9. 关于第 I 部分：“总的环境”，委员会对于粮农组织积极参与当前联合国在国家一级的“协调一致”试点的迹象表示赞赏。委员会欢迎关于设在罗马的各机构之间现有合作的说明，获悉正在进行联系以便开展进一步联合活动，包括执行旨在对粮农组织、农发基金和世界粮食计划署之间的所有合作领域“进行绘图”的一项活动。在这方面，委员会强调在国家一级开展更密切合作的重要性。

10. 关于总干事在 2005-06 年提出的得到领导机构批准的改革，委员会注意到，新的总部结构自 2007 年 1 月 1 日起全面运作，而关于若干权力下放地点的行动仍在进行，包括在其新的结构中充分安排共享服务中心。委员会获悉按时执行和实现共享服务中心产生的大量节约目标。

11. 关于第 II 部分：“实质性重点”，委员会注意到关于主要趋势和挑战的预计简况，同时认为还应当包括艾滋病毒/艾滋病的影响等主要问题。关于在这一部分中强调的四个多学科优先重点，委员会欢迎关于到 2008 年初制定能力建设和知识管理综合战略的意图，委员会更详细地讨论了气候变化和生物能源。

12. 委员会同意讨论与气候变化和生物能源相关的问题的重要性，国际社会很可能长期最优先重视这些主题。委员会忆及迅速变化的环境，强调这些主题与粮农组织宗旨的密切相关性。委员会普遍赞同工作计划和预算中所介绍的粮农组织有相对优势领域的有关多学科方法。委员会获悉已经就这些主题建立了积极的伙伴关系，

建议粮农组织努力加强与其他角色的这种伙伴关系及制定综合战略，并考虑到能力建设需要。

13. 委员会寻求就对相应计划实体的拟议增加拨款的使用作出说明。关于气候变化，委员会注意到秘书处正从强调减轻措施转向强调适应措施。委员会感到满意的是，秘书处还旨在首先满足各国或受影响人口，特别是最易受害人口的最为迫切的需要。关于生物能源，委员会注意到，已作了计划的工作将涉及粮食安全和环境方面的影响等因素，并将针对生物能源生产规模最大的国家。委员会强调了不适当管理有关生物能源的公共信息所带来的危险性。

14. 委员会欢迎更加综合地陈述正常预算和预算外资源，这是朝着制定资源筹集战略迈出了受欢迎的一步，同时考虑到很难预测自愿捐款水平。委员会讨论了努力将预算外资源预报数降至计划实体一级或采用按主题列出的合计数的赞成和反对意见，按主题列出的合计数有利于与潜在捐助者进行更具战略性的对话。委员会注意到，在世卫组织等可比较的联合国组织在采用后面这种方法方面取得了显著成功。

15. 委员会注意到粮农组织国家中期计划框架的作用，目前正在制定这种框架以作为使国家需求与粮农组织相对优势相结合的一种方法。委员会获悉，迄今仅完成了几个国家中期计划框架，特别注重被选为“协调一致”试点的国家，委员会认为对这些框架的质量和仍在进行的此类框架进程进行内部评估或评价是有益的。

16. 委员会在讨论正式工作计划和预算的维持预算中提出的一些资源分配时，认为法典和有关食品安全工作的资源仍然不足。关于这方面，委员会获悉，世卫组织在联合食品标准计划捐款中所占比例不断下降，目前低于 20%。委员会对于正与该组织进行高层联系以说服该组织扭转这种趋势表示赞赏。委员会还表示支持增加对国际植保公约的拨款（参见下面这个议题中关于国际植保公约活动的更广泛讨论）。

17. 关于与性别有关的工作，委员会关切地注意到，虽然对于在支持粮农组织性别活动主流化方面发挥重要作用的实体（3FP01）的拨款保持同样水平，但伴随计划 3F：农村社会中性别与平等的其他实体，包括专门处理艾滋病毒/艾滋病影响的一个实体的削减。

议题 3: 对国际植物保护公约工作及其机构安排的独立评价³

18. 委员会对于评价报告和管理部门反应的质量和全面性表示赞赏。委员会还对有机会与植物检疫措施委员会（植检委）副主席之一 Lopian 博士互动和得到植检

³ PC 98/3; PC 98/3 SUP.1; PC 98/3 SUP.2

委对评价报告的反应表示感谢。委员会认识到植检委作为根据粮农组织章程第 XIV 条建立的一个机构的地位，但不同意将其讨论限于同粮农组织有关的建议，同意灵活看待法律框架。

19. 委员会强调技术援助的重要性，特别是为了发展成员国从国际植保公约充分受益的能力。委员会认识到植检委关于植物检疫事项方面的现有专业知识，强调粮农组织在设计、执行和促进能力建设方面的潜在重要作用。根据独立外部评价所作的评估，能力建设在将来应受到更大重视。这需要制定一项粮农组织能力建设总体战略和全球植物检疫能力建设战略，充分利用粮农组织、植检委及其所有成员的潜力。这应考虑到所有其他组织在这一领域正在开展的工作。委员会认为，能力建设方面的催化作用应当继续成为粮农组织技术合作计划的一项重点活动，同时认识到其在长期支持方面的局限性。委员会注意到当前为支持有关植物检疫能力的技术援助而通过国际植保公约和粮农组织提供的资源有限，认为应当进一步探讨范围比当前国际植保公约多边信托基金更广的各种多边信托基金的潜力。

20. 委员会支持关于更大程度地利用各区域组织制定的标准的建议。委员会强调需要加强区域组织，特别是撒哈拉以南区域组织发挥这种作用及促进各项标准的区域协调一致的能力。

21. 委员会对于植检委根据评价建议为使主席团的职能与战略规划和技术援助非正式工作组的职能相结合而采取的行动表示满意。委员会认为，关于标准委员会规模的建议是由植检委作决定的问题，但欢迎植检委根据关于小规模小组可以更有效地决策的评价建议，进一步审议这个问题。

22. 委员会注意到国际植保公约中争端解决条款的价值。

23. 关于人员配备，委员会赞同管理部门的答复，即鉴于所涉及的工作，应继续保持协调员的职位和一名 D1 级全职秘书。正如评价所建议的并且在管理部门的反应中所接受的，国际植保公约全职秘书的挑选应采用一个透明过程，包括植检委主席团更大程度地参与，同挑选《植物遗传资源国际条约》秘书的过程相似。委员会总的支持旨在加强国际植保公约秘书处的建议。

24. 委员会认为翻译外包建议不符合本组织政策，虽然委员会认识到这样做可以产生大量费用节约。委员会还注意到植检委副主席的意见，即这些标准为高度技术性文件，最好由植物保护专业人员翻译。委员会同意应当进一步审查这方面的粮农组织政策以便放宽。

25. 委员会感到遗憾的是，由于资金有限，粮农组织管理部门仅部分接受关于本组织应进行《世界植物检疫状况审查》的建议。委员会建议由植检委和粮农组织秘书处联合提供一个费用较低的产品。

26. 委员会在结束关于评价的讨论时，讨论了供资问题。委员会认识到植检委和评价报告详细探讨了各项供资方案，强调在没有制定一项多年供资战略清楚地表明资源需要、潜在供资来源和预计产出及利益的情况下，无法适当处理这些问题。委员会还强调了向国际植保公约提供更多和可靠的粮农组织正常计划资金的重要性，以便能够有效执行国际植保公约评价结果，支持和促进预算外资源筹集及实物资源筹集。

议题 4：评价 – 进一步讨论评价工作计划

27. 在评价这一大标题中，委员会审议了关于评价工作计划的另外两项建议：

- 国家中期重点活动框架（质量、需要的相关性和协调一致）。这种评价将考虑迄今制定的框架的质量以及在制定更多框架方面进展缓慢的任何原因。该项工作将根据以下方面进行：“协调一致”，联合国发展援助框架及其提高粮农组织本身为成员需要提供服务的效益的潜力；
- 粮农组织的统计工作。这将全面评价粮农组织整个统计工作，特别注重粮农统计数据库。

28. 成员们认为应优先评价统计工作，然后再评价国家中期重点活动框架，并同意为后者的评价寻求预算外资金。委员会注意到，在这种资金缺乏的情况下，该项评价可能在 2009 年之后才能开始。

议题 5：任何其他事项

29. 在该议题内未进行讨论。